

Wohin

Es sprach der Schöpfer zu der Welt, als diese
verspürte, wie sie ihren Anfang nahm:

Dem Minarett stülp über einen Turban,
den Buckligen halt nicht für ein Kamel . . .

Wenn du zweitausend Jahre alt geworden,
so geb ich dem Kometen dich zur Frau . . .

Und dann – mit welchem Ziele in die Tiefe?
Ankerlos ist das Raumschiff.

Übertragen von Barbara Beyer

Kunst

Hier ist die Zeit der Zeit voraus
und dieses seltene Phänomen
ereignet sich nur bei Propheten.

Unabhängig davon müßte
unser Streben nach der Schönheit
mit jedem Augenblicke gehn.

Denn, Wunder über Wunder:
Verborgen in den Marmorbrüchen
ist das Denkmal schon am Werk.

Übertragen von Richard Pietrafesa